



TRIBUNAL GHAL TALBIET ZGHAR

**GUDIKATUR
MARIA KARLSSON**

Seduta tat-30 ta' April, 2008

Talba Numru. 1679/2003

David Kent Watson

vs

Margaret Agius

It-Tribunal,

Ra l-Avviz li permezz tieghu l-atturi talbu l-hlas ta' tlett elef, erba' mija, erbgha u disghin Ewro u sitt centezmi (€3494.06), ekwivalenti ghal Lm1500 rapprezentanti hlas dovut lill-attur mill-konvenuta ghal servizzi moghtija mill-attur fil-produzzjoni tat-teleserje l-Agenzija, liema hlas hu dovut in kwantu ghas-somma ta' Lm1307 ghal servizzi ta' direttur skond kuntratt datat 11 ta' April, 2002 anness u in kwantu ghas-somma rimanenti ghal servizzi ta' *lighting cameraman*.

Ra r-risposta sollevata mill-konvenuta fejn eccipixxiet illi preliminarjament l-attur ghandu jindika b'mod preciz u dettaljat l-ammont ta' flus li qed jitlob – jekk hu l-ammont

Kopja Informali ta' Sentenza

kif indikat fil-mandat ta' sekwestru numru 1771/03 jew l-ammont kif indikat fit-talba odjerna;

Fit-tieni lok il-konvenut qed jecepixxi n-nuqqas ta' kompetenza ta' dan it-Tribunal *rationae valoris*;

Minghajr pregudizzju ghas-suespost il-konvenut kien diga` ghamel pagament u l-ebda ammont ma hu dovut stante illi x-xoghol ma kienx tal-kwalita' pattwita.

Ghaldaqstant, it-talba ta' l-attur ghandha tigi michuda bl-ispejjez kontra l-attur.

Ra d-dokumenti kollha ezebiti fl-atti tal-kawza.

Ra u sema` x-xhieda ta' David Kent Watson, Maragret Agius, Louiselle Vassallo, Raymond Agius, Andrew Galea Debono, Nicholas Mangion, Dr Noel Camilleri, kif ukoll ra xhieda bl-affidavits.

Sema` t-trattazzjoni tal-partijiet.

IKKUNSIDRA

Mill-provi jirrizulta illi din il-kawza titratta dwar talba ghal hlas ghal servizzi rezi mill-attur lill-attrici, liema servizzi skond l-attrici ma kienux ta' kwallita' pattwita.

Illi l-ewwel zewg eccezzjonijiet tal-konvenuta gew irtirati fis-seduta tal-15 ta' Dicembru, 2003.

Illi fis-seduta tal-1 ta' Ottubru, 2004 gie nominat Paul Parkers bhala perit tekniku u fl-24 ta' Frar, 2005 izda din in-nomina giet revokata mit-Tribunal diversament presjedut.

L-attur spjega kif huwa gie mqabbad mill-konvenuta sabiex jghinha taghmel *television series*. Jirrizulta illi l-konvenuta kienet il-*producer* tat-tele-serje Agenzija. Qal illi kien hadem ghal certu perjodu ghall-konvenuta u ma kienx thallas, sussegwentement gie iffirmit ftehim f'April,

2002 bejn il-partijiet ghal servizzi ta' direttur ghat-teleserje prodott mill-konvenuta. Fil-ftehim gie imnizzel illi huwa thallas Lm2,500 ghas-servizzi rezi qabel il-11 ta' April, 2002 u mill-bqija ta' Lm1407 il-konvenuta halset Lm600 ma` l-ftehim u kien baqa' Lm870 u Lm500 bhala *bonus* lid-direttur tax-xoghol tieghu. Illi in oltre kellu jithallas Lm192 ghal 32 siegha servizz bhala *cameraman*. Huwa sostna illi l-konvenuta qatt ma kienet ilmentat bix-xoghol tieghu sahansitra kienet hallitlu messagg fuq l-*answering machine* tieghu li hija kienet kuntenta bil-kwalita' tas-servizz moghti minnu.

It-Tribunal jirrillewa illi l-messagg m'huwiex datat u ghalhekk it-Tribunal ma jistax jikkonstata meta kien ntbaghat il-messagg.

Il-konvenuta spjegat kif hija ma kienetx sodisfatta bis-servizzi ta' l-attur u li huwa naqas milli jikkonsenja 'tape' numru tlettax li kien jikkontjeni siegha ta' *iffilmjar* u cioe' program shih. Illi b'kollox hija hallsitu Lm3,100 ghal sitt mija u sbatax-il siegha ta' filmar u li l-attur ikkonsenjala biss erbghin 'tape' minn hamsa u erbghin li hija giet imwieghda. Illi hafna mill-*'filming'* kien ta' kwalita' hazina u kellu jerga` jsir *'filming'* mill-bidu. Dan l-*extra filming* kien sar minn Charles Grech u Tony Parnis. Il-konvenuta spjegat l-involviment finanzjarju ma dan it-tip ta' xoghol u spjegat il-mod kif kienu ha jithallas il-*crew* tekniku kif ukoll l-atturi. Spjegat ukoll kif l-attur kien zamm it-*tapes* tal-*filming* u ma kienx taghhomlha qabel ma hallsitu. Jidher illi t-*tapes* ma kienux mehuda sewwa u ma kienx bi hsiebu jaghmel dan ix-xoghol u kellha tqabbad lil terzi persuna sabiex jaghmlu ix-xoghol u ta' *editing* mill-gdid minhabba n-nuqqasijiet ta` l-attur. Hija qalet illi minhabba in-nuqqas ta' professionalita' ta' l-attur hija dahlet fi spejjez zejda.

It-Tribunal sema` x-xhieda ta' Louiselle Vassallo li kienet hadet sehem fit-teleserje Agenzija bhala attrici izda kienet ghenet ukoll fl-*editing* tal-programm peress illi tahdem ukoll fil-qasam tal-produzzjoni tal-video. Hija tghallem dan is-suggett fl-Universita' ta' Malta u tokkupa kariga gholja fil-qasam tax-xandir. Illi din ix-xhud ghandha mill-inqas

erbghatx-il sena' esperjenza fil-kamp tax-xandir partikolarment fejn jidhol produzzjoni u editjar ta' l-iffilmjar. Spjegat kif giet inkarigata taghmel ix-xoghol ta' *editing* ghat-teleserje Agenzija. Ikkonfermat illi x-xoghol maghmul u prezentat mill-attur ma kienx maghmul sewwa u kienet damet hafna zmien biex teditja l-iffilmjar. Dawn it-tip ta' problemi li ltaqghet maghhom jigru meta x-xoghol ma jkunx sar sewwa. Vassallo giet ingaggata teditja zewg programmi u qalet illi t-tapes kienu danneggati u kellhom 'glitches' li jhassru l-kwalita'. Qalet illi normalment editjar ta' program ta' siegha jiehu gurnata jew gurnata u nofs xoghol izda fil-kaz tat-tapes li kellha teditja kienu hadu bejn tlieta u erbat ijiem. Punt partikolarment li qajmet ix-xhud kien illi certi 'shots' kellhom 'take' wahda u f'dan il-kamp irid ikun hemm iktar minn *take* wahda sabiex meta jasal il-mument tal-*editing* il-bniedem responsabbli ta' l-*editing* jkollu iktar minn fejn x'jaghzel.

Ix-xhud Andre Galea Debono spjega kif huwa gie mqabbad mill-konvenut sabiex jaghmel ix-xoghol ta' *editing* ghat-teleserje Agenzija u huwa kien *editja* t-tapes kollha hlief ghal zewg programmi li kien taghhom lill-Louiselle Vassallo, xhud precedenti. Huwa spjega kif ix-xoghol ta' l-attur kien inkonsistenti u f'daqqiet kien xoghol li seta' jintuza u x'imdaqkiet kien x-xoghol li ma setax jintuza u konsegwentement kellu jerga' jsir l-iffilmjar mill-bidu. Spjega kif kien hemm okkazonijiet fejn huwa kellu jergu jaghmel l-iffilmjar huwa stess mill-bidu. Dan ix-xoghol irrikjeda hafna dewmien u gieli kienu ghaddew diversi xhur b'rizultat illi kienu jinholqu problemi ulterjuri u ta' dewmien ta' hin. Dan kien ikkawzat mill-fatt illi l-iffilmjar kien maghmul hazin mill-attur. Xhud iehor inkarigat mill-*editing* tal-programm ikkonferma dak kollu li ntqal mix-xhud Galea Debono u li in oltre parti kbira li kellu jerga' jigi ffilmat minhabba xoghol hazin maghmul mill-attur.

Mill-provi jirrizulta illi l-attur kien iproduca xoghol mhux ta' kwalita' pattwita u li dahhal lill-konvenuta Margaret Agius fi spejjez zejda sabiex ix-xoghol ta' l-attur isir sewwa. Illi mix-xhieda jirrizulta illi l-attur ma kienx ta lill-konvenuta x-

Kopja Informali ta' Sentenza

xoghol kollu miftiehem maghha u ma kienx rritornalha il-*footage* kollu ta' l-iffilmjar.

Illi t-Tribunal jidhirlu illi l-attur naqas serjament fil-konfront ta' l-attrici u kellu jimxi b'mod iktar professjonali. Illi mill-provi jirrizulta li x-xoghol prodott mill-attur ma kienx xoghol professjonali u fil-parti kbira kellu jerga` jsir mill-gdid.

Illi t-talba ta' l-attur hija maqsuma fi tlett partijiet. Hemm Lm807 rimanenti mill-Lm1407 mitluba wara li l-konvenuta kienet hallset Lm600 ma' l-ftehim. Hemm Lm500 mitluba bhala parti mill-ftehim bhala *bonus* ghas-servizzi rezi b'mod sodisfacenti lil-Producer. *In oltre* hemm talba ghas-sieghat rezi bhala *cameraman* fejn talab is-somma ta' Lm192.

Illi skond il-ftehim l-attur kellu jaghti servizz professjonali, kompetenti u ta' livell gholi u li kellu jahdem b'mod diligenti konformi ma' xoghol ta' direttur tat-teleserje.

It-Tribunal huwa moralment konvint illi wara li gie ffirmit il-ftehim inqalghu certi problemi bejn il-partijiet u l-attur beda jonqos mid-doveri tieghu bhala Direttur tat-teleserje. Illi minhabba divergenzi li kien hemm bejn il-partijiet huwa beda jaghti xoghol mhux komplut lill-konvenuta jew xoghol addirittura hazin.

It-Tribunal jidhirlu illi l-konvenuta ppruvat illi l-kwalita' ta' xoghol maghmul mill-attur ma kienx ta' kwalita' pattwita u li hija dahlet f'hafna spejjez sabiex tirriproduci xogholu.

Ghaldqstant, it-Tribunal jidhirlu li t-talba ta' l-attur ma timmeritax akkoljiment.

Fic-cirkostanzi, it-Tribunal jiddeciedi billi jichad it-talba attrici.

Kopja Informali ta' Sentenza

Spejjez a karigu taz-zewg partijiet.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----